



Bryssel 19.10.2012
COM(2012) 616 final

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles, Italia)

PERUSTELUT

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹ 28 kohdan mukaisesti Euroopan globalisaatorahastosta (EGR) voidaan ottaa joustovälineen avulla käyttöön vuosittain enintään 500 000 000 euroa ylittämällä rahoituskehyksen asianomaisten otsakkeiden enimmäismäärät.

Rahastosta myönnettävään rahoitustukeen sovellettavista säännöistä säädetään Euroopan globalisaatorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1927/2006².

Italia esitti 30. joulukuuta 2011 EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles työntekijävähennysten vuoksi, jotka on toteutettu Italian NUTS II -alueella Emilia-Romagnassa (ITH5) NACE Rev. 2:n kaksinumerotason 30 (Muiden kulkuneuvojen valmistus)³ piirissä toimivissa kymmenessä yrityksessä.

Tutkittuaan hakemuksen perusteellisesti komissio on tullut asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan mukaisesti siihen tulokseen, että asetuksessa säädetyt edellytykset rahoitustuen saamiseksi täyttyvät.

HAKEMUKSEN TIIVISTELMÄ JA ANALYYSI

Keskeiset tiedot:	
EGR-viitenumero	EGF/2011/026
Jäsenvaltio	Italia
2 artikla	b alakohta
Asianomaiset yritykset	10
NUTS II -alue	Emilia-Romagna (ITH5)
NACE Rev. 2:n kaksinumerotaso	30 (Muiden kulkuneuvojen valmistus)
Viiteajanjakso	28.2.2011 – 28.11.2011
Yksilöllisten palvelujen tarjoamisen aloittamispäivä	1.3.2012
Hakemuksen päivämäärä	30.12.2011
Työntekijävähennykset viiteajanjaksolla	512
Toimenpiteisiin osallistuvien vähennettyjen työntekijöiden määrä	502
Yksilöllisten palvelujen kustannukset euroina	3 932 992
EGR:n täytäntöönpanokustannukset ⁴ euroina	157 000
EGR:n täytäntöönpanokustannukset prosentteina	3,84
Kokonaisbudjetti euroina	4 089 992
EGR:n tuki euroina (65 %)	2 658 495

¹ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

² EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1893/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006, tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2 vahvistamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3037/90 ja tiettyjen eri tilastoaloja koskevien yhteisön asetusten muuttamisesta (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁴ Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti.

1. Hakemus esitettiin komissiolle 30. joulukuuta 2011, ja sitä täydennettiin lisätiedoin 10. syyskuuta 2012 asti.
2. Hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdassa esitetyt EGR:n rahoitustuen myöntämisen edellytykset, ja se tehtiin saman asetuksen 5 artiklassa säädettyssä kymmenen viikon määräajassa.

Yhteys työntekijävähennysten ja globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten tai maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välillä

3. Osoittaakseen yhteyden työntekijävähennysten ja maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välillä Italia totesi, että kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen rekisteröinnit Euroopassa (osoitus sisäisestä kysynnästä) ovat vähentyneet merkittävästi (merkittävin pudotus oli -42 % mopojen ja -31 % moottoripyörien osalta vuosien 2007 ja 2010 välillä)⁵.

Kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen rekisteröinti EU:ssa

	Mopot			Moottoripyörät		
	Rekisteröinnit	Edellisvuoteen verrattuna	2010 verrattuna vuoteen 2007	Rekisteröinnit	Edellisvuoteen verrattuna	2010 verrattuna vuoteen 2007
2007	901 425		-42 %	1 520 030		-31 %
2008	876 102	-3 %		1 410 020	-7 %	
2009	740 970	-15 %		1 230 043	-13 %	
2010	523 397	-29 %		1 044 129	-15 %	

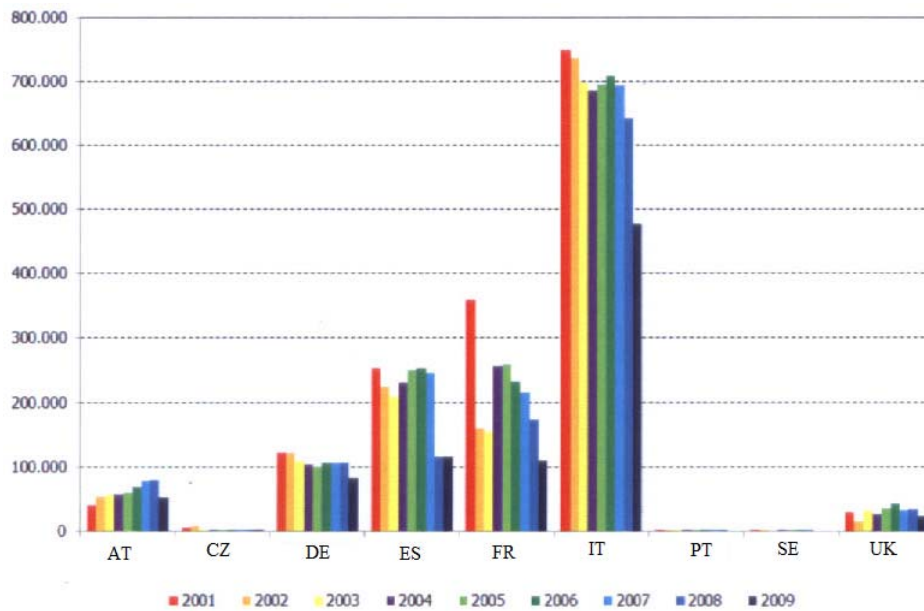
4. Italia korosti, että kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen tuotanto Euroopassa on niinkään romahtanut selvästi maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin seurauksena, erityisesti vuosien 2007 ja 2009 välillä. ACEM:n tilastojen⁶ perusteella kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen tärkeimpien eurooppalaisten tuottajien⁷ tuotanto on vähentynyt 37 % vuosien 2007 ja 2009 välillä ja 25 % vuosien 2008 ja 2009 välillä.

⁵ Lähde: ACEM (*Association des Constructeurs Européens de Motocycles* - <http://www.acem.eu>) *Registrations and deliveries* - vuoden 2011 laitos.

⁶ Lähde: ACEM (*Association des Constructeurs Européens de Motocycles* - <http://www.acem.eu>) *Production* - vuoden 2011 laitos.

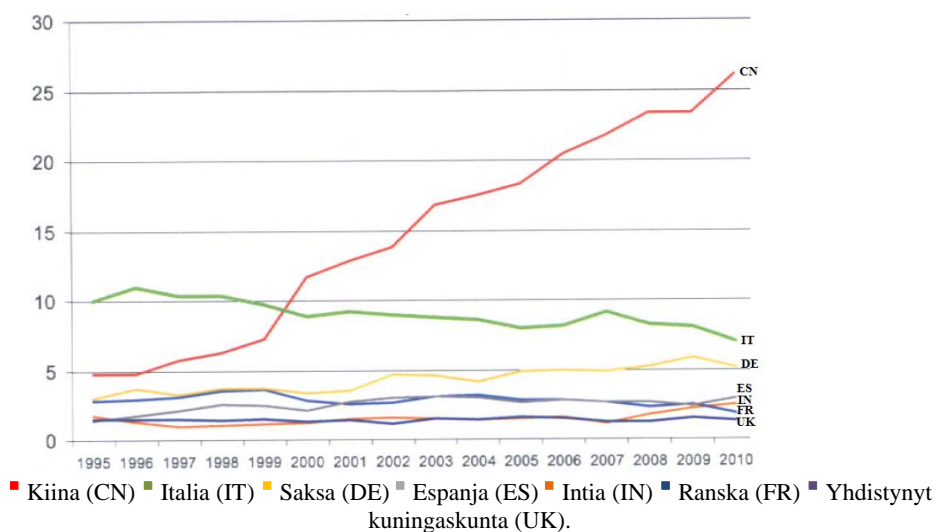
⁷ Italia, Espanja, Ranska, Saksa, Itävalta, Yhdistynyt kuningaskunta, Tšekki, Portugali ja Ruotsi.

Kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen tuotanto maittain⁶



5. Italian viranomaiset ovat myös maininneet kaksipyöräisiä moottoriajoneuvoja tuottavan teollisuuden vaikean tilanteen Euroopassa, mikä johtuu Aasiassa toimivien tuottajien kasvavasta vaikutuksesta polkupyörä- ja moottoripyöräviennissä. Erityisesti Kiina – joka on maailman suurin polkupyörä- ja moottoripyöräviennin viejä 25 prosentin markkinaosuudella – ja sen etumatkaa koko ajan umpeen kurova Intia ovat nykyisin merkittäviä tuottajia maailmassa (vuosina 2007–2010 Intian osuus maailmanlaajuisesta vientimarkkinasta kohosi 1 prosentista 2,70 prosenttiin). Näiden maiden kasvava osuus selittää yleisen laskun useimpien eurooppalaisten tuottajien polkupyörä- ja moottoripyöräviennissä (poikkeuksina Saksa ja Espanja vuosina 2009–2010), mikä on koskettanut erityisesti Ranskaa ja Italiaa (Italian osuus maailmanlaajuisesta viennistä laski kymmenessä vuodessa yli 30 prosenttia).

Osuus vientimarkkinoista (polkupyörät ja moottoripyörät)⁸



⁸ Lähde: käytettävissä olevat tiedot polkupyörä- ja moottoripyöräviennin kaupasta ovat peräisin YK:n kauppaja-kehityskonferenssista (UNCTAD).

6. Italia on todennut, että polkupyörien ja moottoripyörien viennin arvo on laskenut nopeasti vuosina 2008–2009 (esimerkiksi –21,3 prosenttia vuosien 2008 ja 2009 välillä EU:ssa ja –25,9 prosenttia Italiassa)⁸. Viennin hienoinen toipuminen vuonna 2010 kasvatti eroa kehittyneiden maiden ja nousevien talousmaiden välillä: kehittyneet maat pyrkivät palaamaan globaalisti sille tasolle, jolla niiden vienti oli ennen vuotta 2008 (vaikka niiden taso onkin keskimäärin 20 prosenttia alle vuoden 2008 tason), ja nousevat talousmaat parantavat tuloksiaan vuoteen 2008 verrattuna (Kiinan viennin arvo kohosi vuosien 2009 ja 2010 välillä 32,4 prosenttia ja Intian 35,8 prosenttia, kun taas EU:ssa se kohosi vain 9,5 prosenttia samana aikana).
7. Italia (Euroopan merkittävin kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen tuottaja) osoitti, että kansallisella tasolla mopojen ja moottoripyörien tuotanto, jossa Emilia-Romagnan alue on merkittävä toimija (kolme tämän hakemuksen piiriin kuuluvaa yritystä tuottaa moottoripyöriä omalla merkkillään: *Morini*, *Malaguti* ja *Minarelli*), on laskenut (6 prosenttia vuosien 2009 ja 2010 välillä). Suurin pudotus koskee kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen kokonaistuotantoa, joka laski Italiassa 641 000 ajoneuvosta vuonna 2008 aina 448 100 ajoneuvoon vuonna 2010 (–30 prosenttia)⁹.
8. Italia muistutti, että vuodesta 2006 sen moottoripyörien ja mopojen varaosien tuonti (seitsemän tämän hakemuksen piiriin kuuluvaa yritystä on osa paikallista elinkeinoelämää, johon kuuluu useita yrityksiä, jotka ovat erikoistuneet tuottamaan varaosia tai komponentteja kaksipyöräisiä moottoriajoneuvoja tuottavalle teollisuudelle) on ylittänyt viennin (mitä ei ollut koskaan tapahtunut edeltävien kymmenen vuoden aikana)¹⁰.
9. Lisäksi Italian viranomaiset mainitsivat, että mopojen ja moottoripyörien rekisteröintien merkittävä väheneminen Euroopassa on koskettanut myös Italiaa (siellä moottoripyörien ja mopojen rekisteröinnit vähenivät 27 prosenttia vuosien 2009 ja 2010 välillä)¹¹.

Työntekijävähennysten määrän ja 2 artiklan b alakohdan mukaisten kriteerien täyttymisen osoittaminen

10. Italian hakemus perustuu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdan toimintakriteeriin, joka edellyttää vähintään 500 työntekijän vähentämistä tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2:n saman kaksinumerotason piirissä toimivissa yrityksissä yhdeksän kuukauden aikana jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella.
11. Hakemuksessa todetaan, että kymmenessä NACE Rev 2:n kaksinumerotasolla 30 (Muiden kulkuneuvojen valmistus) toimivassa yrityksessä vähennettiin 512 työntekijää yhdeksän kuukauden viiteajanjakson aikana eli 28. helmikuuta 2011 ja 28. marraskuuta 2011 välisenä aikana. Näistä 512 työntekijävähennyksestä 63 on laskettu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan toisen kohdan toisen luetelmakohdan ja 449 saman kohdan kolmannen luetelmakohdan säännösten mukaisesti.

⁹ Lähde: *Associazione Nazionale Ciclo Motociclo Accessori* (ANCMA) - www.ancma.it.

¹⁰ Lähde: *ANCMA*.

¹¹ Lähde: *ACEM*.

12. Komissio sai 19. heinäkuuta 2012 vahvistuksen siitä, että 2 artiklan toisen kohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti lasketut henkilöt oli todellakin vähennetty (*esuberi*).

Selvitys työntekijävähennysten ennakoimattomasta luonteesta

13. Rahoituskriisi iski toimialaan vuodesta 2008 alkaen, ja siitä selvisivät parhaiten suuret tuottajat, joiden koko auttoi niitä sopeutumisessa (esimerkiksi yritys *Ducati*). Italia mainitsee, että tilanne oli hyvin toisenlainen moottoripyöriä tai varusteita tuottavien pienten ja keskisuurten yritysten kohdalla¹², joihin moottoripyörien (rekisteröintien) kysynnän lasku vuodesta 2008 alkaen sekä tuotannon äkillinen väheneminen vuodesta 2008 alkaen vaikutti suoraan. Ne pyrkivät mukauttamaan tuotantoaan markkinaosuutensa säilyttämiseksi (tuottamalla esimerkiksi nelitahtimoottoreita *Motori Minarellille* tai tekemällä yhteistyötä muiden merkkien kanssa *Motori Malagutille*). Hakemuksen piiriin kuuluvat kymmenen yritystä joutuivat pyrkimyksistään huolimatta vähentämään osan työntekijöistään tai lopettamaan toimintansa lopullisesti vuonna 2011.

Tiedot työntekijävähennyksiä tekevästä yrityksestä ja tuen kohteena olevista työntekijöistä

14. Hakemus koskee 512:ta työntekijävähennystä, jotka on toteutettu kymmenessä yrityksessä:

Yritykset ja työntekijävähennysten lukumäärä			
ENGINES ENGINEERING	6	MOTORI MALAGUTI S.P.A.	150
F. FABBRI ACCESSORI	5	MOTORI MINARELLI	19
GALVANOTECNICA & PM	43	PAIOLI COMPONENTS	6
MASIERO ANTONIO	16	PAIOLI MECCANICA	51
CAMBI			
MOTO MORINI S.P.A.	38	VERLICCHI NINO E FIGLI	178
Yritysten kokonaismäärä: 10		Työntekijävähennysten kokonaismäärä: 512	

15. Italia ilmoitti niin ikään, että kolme asianomaisista kymmenestä yrityksestä ei ollut lopettanut toimintaansa lopullisesti ja irtisanonut koko henkilöstöään (*Engines engineering, Motori Minarelli ja F. Fabbri accessori*).
16. Viiteajanjakson aikana vähennetyt 512 henkilöä ovat oikeutettuja tukitoimenpiteisiin asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 a artiklan a alakohdan mukaisesti. Näistä 512 vähennetystä työntekijästä tukitoimenpiteiden kohteena ovat ne 502 henkilöä, jotka eivät vielä ole löytäneet työtä.
17. Tuen kohteena olevat työntekijät voidaan jaotella seuraavasti:

Ryhmä	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Miehiä	294	58,6
Naisia	208	41,4
EU:n kansalaisia	481	95,8
Muun kuin EU-valtion kansalaisia	21	4,2

¹² Tämä hakemus koskee kymmentä pk-yritystä, joissa on keskimäärin 92 työntekijää, vähimmillään kuusi ja enimmillään 363 työntekijää yritystä kohti.

Ryhmä	Lukumäärä	Prosenttiosuus
15–24-vuotiaita	2	0,4
25–54-vuotiaita	416	82,9
55–64-vuotiaita	82	16,3
Yli 64-vuotiaita	2	0,4

18. Tuen kohteena olevien työntekijöiden joukossa ei ole työntekijöitä, joilla on pitkäaikaisia terveysongelmia tai toimintarajoite.

19. Ammattiryhmien mukainen jaottelu on seuraava:

Ryhmä	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Asiantuntijat	11	2,2
Toimisto- ja asiakaspalvelutyöntekijät	200	39,8
Prosessi- ja kuljetustyöntekijät	291	58,0

20. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 7 artiklan mukaisesti Italia on vahvistanut, että miesten ja naisten välisen tasa-arvon sekä syrjimättömyyden politiikkaa on sovellettu ja sovelletaan jatkossa EGR:n toteuttamisen eri vaiheissa ja etenkin haettaessa siitä tukea.

Asianomaisen alueen ja sen viranomaisten ja sidosryhmien kuvaus

21. Hakemuksen kohteena oleva alue on NUTS II -alue Emilia-Romagna, Koillis-Italiassa sijaitseva hallinnollinen alue, jossa asui 1. tammikuuta 2011 yhteensä 4 432 418 asukasta ja jonka väestötiheys oli 197,49 asukasta/km² (lähes sama kuin Italian keskimääräinen väestötiheys 200 asukasta/km²).

22. Italian viranomaiset ovat korostaneet, että Emilia-Romagnan väestö vähenee nopeammin kuin Italian väestö keskimäärin (luonnollinen kasvu on paljon alhaisempi kuin koko Italiassa: –1,3 prosenttia verrattuna –0,4 prosenttiin kansallisella tasolla vuonna 2010¹³).

23. Emilia-Romagna on myös alue, jossa väestön ikääntyminen on merkittävämpää kuin Italiassa keskimäärin (alueella asuvien yli 65-vuotiaiden määrä oli kaksi prosenttiyksikköä korkeampi kuin Italiassa keskimäärin vuonna 2011, ja 0–14-vuotiaiden prosenttiosuus oli 13,3 prosenttia, mikä on vähemmän kuin koko maan 14 prosenttia)¹⁴.

24. Italian viranomaiset ovat kuvanneet Emilia-Romagnan aluetta toteamalla, että sen talous on elinvoimainen (sen tuotanto vuonna 2009 vastasi 8,7:ää prosenttia Italian BKT:stä, ja sen BKT asukasta kohti on 30 493 euroa eli korkeampi kuin kansallinen keskiarvo 25 237 euroa)¹⁵, mutta se on kärsinyt erityisesti talous- ja rahoituskriisin vaikutuksista keskimäärin enemmän kuin muut alueet.

25. Italia toteaaakin, että vuosien 2008 ja 2009 välillä Emilia-Romagnan BKT asukasta kohti laski keskimäärin enemmän kuin koko maassa (–4,89 prosenttia verrattuna –3,6

¹³ Lähde: ISTAT (Italian kansallinen tilastolaitos) – taulukko 3 osoitteessa <http://demo.istat.it/altridati/indicatori/index.html#tabreg>.

¹⁴ Lähde: ISTAT – taulukko 6 osoitteessa <http://demo.istat.it/altridati/indicatori/index.html#tabreg>.

¹⁵ Lähde: Banca d'Italia, Economie regionali, L'economia dell'Emilia-Romagna – 2011: http://www.bancaditalia.it/pubblicazioni/econo/ecore/2011/analisi_s_r/1131_emilia.

prosenttiin), ja BKT laski niin ikään voimakkaammin (-3,7 prosenttia) verrattuna koko maan kehitykseen (-3 prosenttia).

26. Emilia-Romagna on Italian kolmanneksi merkittävin alue viennin suhteen ja neljäs tuonnin suhteen. Vuonna 2010 Emilia-Romagnan vienti muuhun maailmaan kuitenkin laski 10,8 prosenttia vuoteen 2008 verrattuna. Huolimatta Emilia-Romagnan positiivisesta kauppataaseesta vuosien 2008 ja 2010 välillä sen kauppataaseen ylijäämä pieneni samana aikana merkittävästi, eli 16,5 prosenttia.
27. Koko maan tavoin Emilia-Romagna on kärsinyt siitä, että toiminnassa olevien yritysten määrä on vähentynyt ja uusien perustettujen yritysten määrä laskenut (Italiassa perustettiin 80 483 uutta yritystä vuonna 2008, kun niitä perustettiin 77 443 vuonna 2011).
28. Tärkeimmät viranomaiset ja sidosryhmät ovat Italian työ- ja sosiaalipolitiikkaministeriö (*Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali*), Emilia-Romagnan alue (*Regione Emilia-Romagna*), Italian kansallinen kuntaliitto (*ANCI - Associazione Nazionale Comuni Italiani*), Italian maakuntien liitto (*UPI: Unione delle Province d'Italia*), käsityöläisten ja pk-yritysten kansallisten järjestöjen paikallisosastot (*CNA: Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa Regionale dell'Emilia-Romagna* ja *Confartigianato Bologna*), osuuskuntien ja yhteiskunnallisten yritysten järjestöt (*Confcooperative* ja *Legacoop Emilia-Romagna*), Italian teollisuus- ja palveluyrityksiä edustava järjestö (*Confindustria*), työnantajajärjestöt (*Unindustria Bologna* ja *Unionapi*) ja ammattiliitot: *CGIL (Confederazione Generale Italiana del Lavoro)*, *CISL (Confederazione Italiana Sindacati dei Lavoratori)*, *FIM (Federazione Italiana Metalmeccanici)*, *FIOM (Federazione Impiegati Operai Metallurgici)*, *UIL (Unione Italiana del Lavoro)* ja *UILM (Unione Italiana Lavoratori Metalmeccanici)*.

Työntekijävähennyksen odotettu vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai koko maan työllisyyteen

29. Kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen tuotantoalaa koskevat työntekijävähennykset toteutettiin tilanteessa, jossa palvelusektorin osuus kansallisessa ja alueellisessa taloudessa on vahvistumassa (valmistusteollisuuden osuus alueen työpaikoista on enää 11,6 prosenttia). Italian viranomaiset korostavat, että voidakseen jatkaa kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen tuotantoa yritysten on erikoistuttava prosesseihin ja komponentteihin, joissa yhdistyvät innovointi ja erikoistunut osaaminen. Ne arvioivat, että keskihintaisten tai halpojen skoottereiden ja moottoripyörien paikalliselle valmistukselle ei enää ole sijaa ja että varusteisiin ja varaosiin erikoistuneiden yritysten kehittäminen ei voi enää olla pelkästään paikallisten perinteisten merkkien, kuten *Ducatin*, varassa.
30. Italian viranomaiset toteavat, että kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen tuotantoala työllistää noin 4 000 henkilöä, jossa ei oteta huomioon varaosia ja varusteita valmistavia aloja, joihin ne liittyvät mutta jotka luokitellaan usein NACE Rev. 2:n muihin luokkiin. Ne arvioivat, että tällä alalla kriisin vaikutuksen kohteena on 1 382

henkilöä, ja ennakoivat, että liitännäisaloilla¹⁶, jotka työllistävät tuhansia henkilöitä, tulee tapahtumaan lisää työntekijävähennyksiä.

31. Italian viranomaiset korostavat niin ikään Emilia-Romagnan työllisyystilanteen heikkenemistä; työllisyysaste on laskenut noin kolme prosenttiyksikköä vuosien 2008 ja 2010 välillä (70,2 prosentista 67,4 prosenttiin). Työttömyysaste – vaikka se kuuluukin vähäisimpiin Italiassa – on kohonnut alueella jatkuvasti (3,2 prosentista vuonna 2008 aina 5,8 prosenttiin vuonna 2010) ja on erityisen merkittävä 15–24-vuotiaiden nuorten kohdalla ja noussut yli 11 prosenttiyksikköä tässä ryhmässä vuodesta 2008 vuoteen 2010 (11 prosentista 22,3 prosenttiin).
32. Italia korostaa myös, että tämän aluetta koskettaneen kriisin aikana on käytetty laajamittaisesti hyväksi toimenpiteitä, jotka takaavat vaikeuksissa olevien yritysten työntekijöille palkkaa korvaavan tulon (kuten *CIGS: Cassa Integrazione Guadagni Straordinaria*) (*CIGS:n* käyttö on neljätoistakertaistunut alueella vuosien 2008 ja 2010 välillä).

Rahoitettavaksi tuleva koordinoitu yksilöllisten palvelujen paketti ja sen arvioitujen kustannusten erittely sekä toimien täydentävyys rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa

33. Seuraavat ehdotetut toimenpiteet muodostavat yhdessä koordinoitun yksilöllisten palvelujen paketin, jonka tavoitteena on 502:n tuen kohteena olevan työntekijän integroituminen uudelleen työmarkkinoille. Tuen kohteena olevilla työntekijöillä on mahdollisuus valita toimenpiteet, joihin he haluavat osallistua, kunhan toimien ajallista järjestystä noudatetaan. Tähän ketjuun kuuluu peruspalveluja, jotka on tarkoitettu kaikille tuen kohteena oleville työntekijöille (esimerkiksi ammatillinen ohjaus, työnhakuneuvonta ja koulutus/uudelleenkoulutus) ja joihin liitetään tietyille työntekijöille tarkoitettuja erikoispalveluja (avustaminen uudelleensijoittumisessa ja yrittäjyyden edistäminen). Osa tuen kohteena olevista työntekijöistä saa myös avustuksen (aktiivista työnhakua varten), jos he osallistuvat ehdotettuihin toimenpiteisiin.

– Ammatillinen ohjaus

Tämä toimenpide koostuu sarjasta jäsenneiltyjä haastatteluja (ryhmissä tai yksitellen), joiden tarkoituksena on lisätä työntekijän tietoisuutta omista mielenkiinnon kohteistaan, kyvyistään ja pätevydestään ja parantaa henkilön itsetuntemusta ja määritellä hänen kapasiteettinsa. Tätä palvelua ehdotetaan tuen kohteena oleville 502 henkilölle.

– Työnhakuneuvonta:

Toimenpiteen tarkoituksena on auttaa työntekijöitä laatimaan henkilökohtainen strategia omien vahvuksiensa esille tuomiseksi käyttäen erilaisia työnhaun tekniikoita (avoimien työpaikkojen etsiminen, valmistautuminen työhaastatteluun, ansioluettelon ja vapaamuotoisen hakemuskirjeen laatiminen)

¹⁶ Italia on maininnut erityisesti seuraavat NACE Rev. 2:n kaksinumeroiset: 24 (Metallien jalostus), 25 (Metallituotteiden valmistus (pl. koneet ja laitteet)), 26 (Tietokoneiden sekä elektronisten ja optisten tuotteiden valmistus), 27 (Sähkölaitteiden valmistus), 28 (Muiden koneiden ja laitteiden valmistus) ja 29 (Moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen valmistus).

paikallinen työpaikkatarjonta huomioon ottaen ja tarvittaessa seurata työntekijän mukana työhaastatteluun asti. Tätä palvelua ehdotetaan tuen kohteena oleville 502 henkilölle.

– Koulutus ja uudelleen koulutus:

Tämä 400 työntekijälle tarkoitettu toimenpide koostuu keskimäärin 4 000 euron koulutuskupongista, joka on käytettävä tiukasti kullekin työntekijälle määritellyn koulutussuunnitelman mukaisesti (työntekijälle jätetään kuitenkin jonkin verran liikkumavaraa hänen omista tarpeistaan päättämiseksi koulutuksen, työharjoittelun, ammatinvalinnanohjauksen jne. suhteen).

– Avustaminen uudelleensijoittumisessa:

Tämä erityiskannustin koskee 260:tä työntekijää, jotka ovat kaikkein heikoimmassa asemassa ja jotka voivat saada avustuspalveluja uudelleensijoittumisessa julkiselta tai yksityiseltä yritykseltä. Yritykselle tai yksikölle, joka on toimintansa kautta antanut työntekijälle mahdollisuuden löytää uusi työpaikka ajanjakson lopussa toistaiseksi voimassa olevalla sopimuksella, maksetaan 5 000 euron bonus¹⁷.

– Yrittäjyyden edistäminen:

Toimenpide koostuu yksilöllisestä palvelusta työntekijöiden auttamiseksi (heidän pätevyytensä ja ammattikokemuksensa hyödyntämismahdollisuudet huomioon ottaen) ymmärtämään, mitä yrittäjyys ja itsenäinen ammatinharjoittaminen edellyttää. Toimintaan kuuluu ryhmässä tapahtuva mentorointi, jonka tarkoituksena on analysoida itsenäisen ammatinharjoittamisen ja yrittäjyyden rajoitteita ja mahdollisuuksia (muun muassa liiketoimintasuunnitelmat, yrityksen perustaminen jne.). Italian viranomaiset arvioivat, että tämä palvelu kohdistuisi 61 työntekijään tuen kohteena olevien työntekijöiden joukossa.

– Työnhakuavustus:

Tämä toimenpide – joka koskee 216:tta tuen kohteena olevaa työntekijää – toteutetaan maksamalla keskimäärin 500 euron kuukausittainen avustus enintään viiden kuukauden ajan työntekijöille, jotka osallistuvat aktiivisesti EGR-toimenpiteisiin; avustus maksetaan suhteessa niiden päivien määrään, joina työntekijä osallistuu EGR-toimenpiteisiin kuukauden aikana. Avustuksen maksaminen riippuu tiukasti työntekijän sitoutumisesta aktiiviseen osallistumiseen työmarkkinoille uudelleen sijoittumiseksi.

34. EGR:n täytäntöönpanokustannukset, jotka sisältyvät hakemukseen asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan mukaisesti, kattavat valmistelu-, seuranta-, tiedotus- ja mainontatoimia sekä EGR:n täytäntöönpanon valvontatoimia.
35. Italian viranomaisten esittämät yksilölliset palvelut ovat aktiivisia työmarkkinatoimenpiteitä, jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklassa

¹⁷

Bonus maksetaan ainoastaan, jos sen maksaminen ei jo tapahdu työllisyyden edistämiseen tähtäävää aluepolitiikkaa koskevan lainsäädännön perusteella.

määriteltyihin tukikelpoisiin toimiin. Italian viranomaiset arvioivat näiden palvelujen kokonaiskustannuksiksi 4 089 992 euroa, joista 3 932 992 euroa on yksilöllisten palvelujen kustannuksia ja 157 000 euroa (3,84 % kokonaismäärästä) EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvia kustannuksia. EGR:ltä haettu rahoitusosuus on yhteensä 2 658 495 euroa (65 prosenttia kokonaiskustannuksista).

Toimet	Tuen kohteena olevien työntekijöiden arvioitu lukumäärä	Arvioidut kustannukset kohteena olevaa työntekijää kohti (euroa)	Kustannukset yhteensä (EGR ja kansallinen yhteisrahoitus) (euroa)
Yksilölliset palvelut (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan ensimmäinen kohta)			
Ammatillinen ohjaus	502	186	93 372
Työnhakuneuvonta	502	310	155 620
Koulutus ja uudelleen koulutus	400	4 000	1 600 000
Avustaminen uudelleensijoittumisessa	260	5 000	1 300 000
Yrittäjyyden edistäminen	61	4 000	244 000
Työnhakuavustus	216	2 500	540 000
Yksilöllisten palvelujen kustannukset yhteensä			3 932 992
EGR:n täytäntöönpanokustannukset (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmas kohta)			
Valmistelu			7 000
Seuranta			80 000
Tiedotus ja mainonta			10 000
Valvontatoimet			60 000
EGR:n täytäntöönpanokustannukset yhteensä			157 000
Arvioidut kokonaiskustannukset			4 089 992
<i>EGR:n rahoitusosuus (65 % kokonaiskustannuksista)</i>			2 658 495

36. Italia vahvistaa, että edellä kuvatut toimenpiteet ovat täydentäviä rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa, ja takaa, ettei päällekkäisrahoitusta esiinny. ESR:n (tai minkä tahansa muun EU:n välineen tai ohjelman) ja EGR:n rahoittamien toimien välisiltä mahdollisilta päällekkäisyyksiltä vältytään seuraamalla samoihin tarkoituksiin tai samoja työntekijöitä varten suunniteltuja ESR:n ja EGR:n rahoittamia toimia jatkuvasti.

Päivämäärä, jolloin yksilöllisten palvelujen tarjoaminen kyseisille työntekijöille aloitettiin tai on tarkoitus aloittaa

37. Italia aloitti EGR:n yhteisrahoitusta varten ehdotettuun koordinoituun pakettiin sisältyvien yksilöllisten palvelujen tarjoamisen asianomaisille työntekijöille 1. maaliskuuta 2012. Tästä päivästä alkaa sen vuoksi tukikelpoisuusajaksi, joka koskee kaikkea EGR:stä mahdollisesti myönnettävää apua.

Menettelyt työmarkkinaosapuolten kuulemiseksi

38. EGR:n tukea koskevasta hakemuksesta on keskusteltu 28 kohdassa esitettyjen viranomaisten ja muiden sidosryhmien kanssa kokouksissa, jotka pidettiin 12. lokakuuta 2011, 14. joulukuuta 2011 ja 16. tammikuuta 2012.
39. Italian viranomaiset vahvistivat, että kansallisessa ja EU:n lainsäädännössä säädettyjä joukkovähentämissäin liittyviä vaatimuksia on noudatettu.

Tiedot toimista, jotka ovat pakollisia kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla

40. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 6 artiklassa säädettyjen perusteiden täyttymisen osalta Italian viranomaisten hakemuksessa
- vahvistettiin, ettei EGR:stä saatavalla rahoitustuella korvata toimenpiteitä, jotka kuuluvat yritysten vastuualaan kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla;
 - osoitettiin, että suunnitelluilla toimilla tuetaan yksittäisiä työntekijöitä eikä niitä käytetä yritysten tai toimialojen rakenneuudistukseen;
 - vahvistettiin, ettei edellä tarkoitetuille tukikelpoisille toimille saada avustusta muista EU:n rahoitusvälineistä.

Hallinnointi- ja valvontajärjestelmät

41. Italia on ilmoittanut komissiolle, että EGR:n rahoitustuen hallinnointi tapahtuu seuraavasti: *Ministerio del Lavoro e delle Politiche Sociali – Direzione Generale per le Politiche Attive e Passive del Lavoro* (MLPS – DG PAPL) on hallinnoinnista, todentamisesta ja tarkastuksesta vastaava viranomainen (MLPS – DG PAPL *Ufficio A* vastaa hallinnoinnista; MLPS – DG PAPL *Ufficio B* vastaa todentamisesta ja MLPS – DG PAPL *Ufficio C* vastaa tarkastuksesta). Emilia-Romagnan alue (*Direzione Generale Cultura Formazione e Lavoro*) toimii hallintoviranomaisen välittävänä elimenä.

42. Italian viranomaiset ovat ilmoittaneet ottavansa EGR:ää varten käyttöön hallinnointi- ja valvontajärjestelmän, jonka Italian työ- ja sosiaalipolitiikkaministeriö on hyväksynyt (ks. asiakirja *prot. 40/0002218*, 29.9.2011), sekä hallinnoinnista, todentamisesta ja tarkastuksesta vastaavalle viranomaiselle tarkoitetun toimintakäsikirjan (ks. asiakirja *prot. 40/0005840*, 26.10.2011).

Rahoitus

43. Italian hakemuksen perusteella ehdotetaan, että EGR:stä myönnetään yksilöllisten palvelujen koordinoitulle paketille (mukaan luettuna EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvat kustannukset) 2 658 495 euroa, joka vastaa 65:tä prosenttia kokonaiskustannuksista. Komission ehdotus rahastosta maksettavasta osuudesta perustuu Italian toimittamiin tietoihin.
44. Ottaen huomioon EGR:stä myönnettävän rahoitustuen enimmäismäärän asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti sekä määrärahojen uudelleenkohdennusten osalta käytettävissä olevan liikkumavaran, komissio ehdottaa, että EGR:n varoja otetaan käyttöön koko edellä mainittu määrä, joka kohdennetaan rahoituskehyksen otsakkeeseen 1 a.
45. Ehdotettu rahoitustuen määrä jättää yli 25 prosenttia EGR:lle varatusta vuosittaisesta enimmäismäärästä käytettäväksi vuoden viimeisinä neljänä kuukautena, kuten asetuksen (EY) N:o 1927/2006 12 artiklan 6 kohdassa edellytetään.
46. Esittämällä tämän ehdotuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi komissio aloittaa yksinkertaistetun kolmikantamenettelyn 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti varmistaakseen molempien budjettivallan käyttäjien hyväksynnän sekä EGR:n käyttötärpeelle että tarvittavalle määrälle. Komissio pyytää sitä budjettivallan käyttäjää, joka ensimmäisenä hyväksyy tämän ehdotuksen asianmukaisella poliittisella tasolla, ilmoittamaan aikomuksistaan toiselle budjettivallan käyttäjälle ja komissiolle. Jos jompikumpi budjettivallan käyttäjä ei hyväksy ehdotusta, järjestetään muodollinen kolmikantakokous.
47. Komissio esittää erikseen siirtopyynnön asiaa koskevien maksusitoumusmäärärahojen kirjaamiseksi vuoden 2012 talousarvioon 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti.

Maksumäärärahojen lähteet

48. Budjettikohtaan 04 05 01 alun perin kirjattuja maksumäärärahoja ei ole enää jäljellä sen jälkeen, kun budjettivallan käyttäjä on hyväksynyt tähän mennessä EGR:n varojen käyttöön ottamiseksi esitetyt ehdotukset, eli ne eivät riitä kattamaan tähän hakemukseen tarvittavaa määrää.
49. Eurooppalaista Progress-mikrorahoitusjärjestelyä koskevasta budjettikohdasta siirrettävillä 1 160 745 eurolla katetaan osa tähän hakemukseen tarvittavasta määrästä.
50. Tätä hakemusta varten lisäksi tarvittava 1 497 750 euron määrä katetaan lisätalousarviossa nro 6 pyydetyllä vahvistuksella.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2011/026 IT/Emilia-Romagna Motorcycles, Italia)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen¹⁸ ja erityisesti sen 28 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006¹⁹ ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen²⁰,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu lisätuen tarjoamiseksi työntekijöille, jotka on vähennetty globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten seurauksena, ja heidän auttamisekseen työmarkkinoille uudelleen integroitumisessa.
- (2) EGR:n toimialaa laajennettiin niin, että 1 päivän toukokuuta 2009 ja 30 päivän joulukuuta 2011 välillä toimitettujen hakemusten johdosta tukea voidaan myöntää myös työntekijöille, jotka on vähennetty maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välittömänä seurauksena.
- (3) Toukokuun 17 päivänä 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisesti EGR:n varoja voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 000 000 euroa.
- (4) Italia esitti 30 päivänä joulukuuta 2011 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi työntekijävähennysten vuoksi, jotka on toteutettu Italian NUTS II -alueella Emilia-Romagnassa (ITH5) NACE Rev. 2:n kaksinumerotason 30 (Muiden kulkuneuvojen valmistus) piirissä toimivissa kymmenessä yrityksessä, ja toimitti sitä täydentäviä lisätietoja 10 päivään syyskuuta 2012 asti. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien

¹⁸ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹⁹ EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

²⁰ EUVL C [...], [...], s. [...].

vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 2 658 495 euroa.

- (5) EGR:stä olisi sen vuoksi otettava käyttöön varoja rahoitustuen antamiseksi Italian hakemuksen perusteella,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan globalisaatorahastosta (EGR) otetaan käyttöön 2 658 495 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2012 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja